



Distr.  
GENERAL

FCCC/SBSTA/2001/L.10  
3 November 2001

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الخامسة عشرة

مراكش، ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر - ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١

البند ٤(ج) من جدول الأعمال

### القضايا المنهجية

### طرق وأدوات تقييم آثار تغير المناخ والتكيف معه

#### مشروع استنتاجات يقترحه الرئيس

١- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالوثيقتين FCCC/SBSTA/2001/MISC.6 وAdd.1 اللتين تتضمنان ما قدمته الأطراف من ملاحظات بشأن تقرير حلقة التدارس المعنية بمنهجيات آثار تغير المناخ والتكيف معه، التي عقدت في سانت أديل بكندا في حزيران/يونيه ٢٠٠١ (FCCC/SBSTA/2001/INF.4)، وبشأن تخطيط أعمال الهيئة الفرعية بشأن منهجيات تقدير آثار تغير المناخ ومدى التأثير به، والتكيف معه؛

٢- وأيدت الهيئة الفرعية استنتاجات الحلقة، ولاحظت أنها شملت عناصر بالغة الأهمية من أجل وضع استراتيجيات تكيف في البلدان النامية. كما لاحظت أنه ينبغي إنجاز مزيد من العمل العلمي في مجال تحسين وتطوير منهجيات تقدير آثار تغير المناخ والتكيف معه. ودعت الأطراف، والمنظمات الدولية، إلى مراعاة ذلك عند وضع برامج عملها مستقبلاً، مع التنويه بالاحتياجات والأولويات المنهجية للبلدان النامية. كما دعت الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ إلى إيلاء مزيد من الاعتبار لتقدير هذه المنهجيات في عمله مستقبلاً؛

٣- كما نوهت الهيئة الفرعية بما للعمل بشأن المنهجيات من روابط بأنشطة أخرى ذات صلة في إطار كل من الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، كالأ أنشطة المتصلة بالمادتين ٤-٨

و٤-٩، والمسائل المتصلة بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية، والعمل المتعلق بنقل التكنولوجيا وبناء القدرات.

٤- ونوهت الهيئة الفرعية أيضاً بما للعمل المتعلق بالمنهجيات من أهمية وما يتصل به من تعقيد، وأيدت التعجيل بخطى عمل الأمانة وتوسيع نطاقه في هذا المجال. وطلبت إلى الأمانة أن تقوم بما يلي في هذا الشأن:

(أ) أن تتشاور مع مختلف هيئات الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات بشأن كيفية النهوض بتطوير وتقدير طرق وأدوات تقييم آثار تغير المناخ والتكيف معه، وجمع المعلومات ونشرها؛

(ب) أن تعقد حلقة تدارس أولية قبل انعقاد الدورة السابعة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تشارك فيها الأطراف والمنظمات الدولية، لاستكشاف السبل، والآليات التي يمكن استخدامها، لدعم استحداث ونشر طرق وأدوات تقييم آثار تغير المناخ والتكيف معه، على النحو المشار إليه في الوثيقة FCCC/SBSTA/2001/INF.4، و/أو لإدراج هذه الاعتبارات في اختصاصات حلقات التدارس المقترحة الأخرى المتصلة بقضايا التكيف.

٥- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تقدم تقريراً في دورتها السادسة عشرة عن المسائل المحددة في الفقرة ٤ أعلاه.

- - - - -